



スマホ＆ウェブアプリ向け翻訳に特化した新サービス 「WorldJumper for アプリ」提供開始 ビジネスチャンスを最大化！高品質翻訳で海外マーケットにいち早く対応

クラウドベースのハイブリッド型翻訳管理システム「WorldJumper (ワールドジャンパー)」を企画・開発する八楽株式会社(本社: 東京都渋谷区、代表取締役: 坂西 優)は8月19日、スマホ＆ウェブアプリ向け翻訳に特化した新サービス「WorldJumper for アプリ(以下 WJ for アプリ)」の提供を開始いたしました。

対応言語は日本語・英語・中国語(簡体字・繁体字)・韓国語で、順次追加予定です。価格は1文字あたり10～20円、スマートフォンアプリ、ウェブアプリのいずれにも対応しています。

「機械と人間のハイブリッド翻訳で高品質な翻訳をスピーディーに」という従来からのワールドジャンパーの強みを活かし、ゲーム、学習等アプリの種類や世界観により求められる独特の言い回し、文字数制限などに対応できるよう、クライアントのニーズを反映した翻訳辞書を用意します。使用頻度が高くなるほど翻訳辞書が充実し、手間・コストの軽減、クオリティの向上につながります。

「アプリ」という、身近で多くの方にご利用いただきやすい分野に特化した翻訳サービスを提供させて頂くことで、海外展開を目指す事業者の皆様を積極的にサポートいたします。

【ワールドジャンパーとは？】

ワールドジャンパーは、「翻訳メモリ」+「機械翻訳」+「人間翻訳」を組み合わせ、ウェブサイトの翻訳を、高い品質で、早く、安く提供するサービスです。翻訳辞書の効果で、使えば使うほど安くなる仕組みを実現し、最短で1日から導入可能です。費用は、従来比で半額程度となります。

URL: <http://www.worldjumper.com>

【WJ for アプリとは？】

ワールドジャンパーの仕組みを応用して、スマートフォンアプリ、ウェブアプリ翻訳に特化したサービスです。適した料金体系、翻訳クオリティを実現し、アプリ事業者の皆様にご利用いただきやすいようカスタマイズしています。

- ・「機械翻訳」によるスピード、「人間翻訳」による精度を組み合わせ、海外ユーザーに受け入れられる翻訳の品質を確保しながら、従来よりも高いスピードで翻訳することを可能にしました。
- ・アプリ開発企業ごとに「ユーザー辞書」を用意しているので、会社毎にこだわりたい表現や固有名詞は自動的に翻訳されていきます。また、ワールドジャンパーを通じて翻訳をする度に翻訳結果が翻訳メモリに自動的に蓄積されていくので、バージョンアップの際にはコストとスピード面で極めて高いメリットを得られます。
- ・xmlに直接対応可能です。翻訳結果をアプリに反映させる際の手間を大幅に削減しました。

WJ for アプリに関する説明ページ

URL: <http://www.worldjumper.com/app/>

【サービスの利用方法】

・Excel、CSV に加え、xml にも対応します。

【サービス料金】

□修正対象文字数 1 文字あたり 10～20 円(その他月額固定料金等は発生いたしません)

本プレスリリースに関するお問い合わせ先

八楽株式会社

担当 : マーケティングディレクター 湊 幹(みなと つよし)

連絡先 : 03-6416-5315(代表)

E メール : info@worldjumper.com

【会社概要】

社名 : 八楽株式会社

本社所在地 : 東京都渋谷区南平台町 4-8 南平台アジアマンション 607

設立年月日 : 2009 年 8 月

代表者 : 坂西 優(さかにし すぐる)

事業内容 : 多言語コミュニケーションツールの開発・提供

URL : <http://www.worldjumper.com/about>

【参考資料:



WorldJumper for アプリ

アプリから出力したCSV
データを一発多言語翻訳

アプリ多言語化の
パッケージサービス

日本語 English 中文 한국어

手間要らず
CSVファイルをインポート
すると翻訳したい列を瞬時
で自動翻訳します。

高品質翻訳
機械と人間のハイブリッド
翻訳で高品質な翻訳をスピー
ディーに。

低コスト
修正データを自動蓄積＆再
利用することで、使えば使
う程、コスト削減。

「WorldJumper for アプリ」サービスページ
<http://www.worldjumper.com/app/>



yaraku.co.jp

CSVファイルのインポート

CSVファイルを選択してください

文字	グループ	プレビュー	エクスポート	削除
#597	244	CSV_Sample.csv @ 2013-04-02 13:09:30 1364908170-CVS_Sample.csv		
ページ (1)				
すべてのページ (1)				

著作権©2013 WorldJumper.com無断複写・転載を禁じます。

CSV アップロード画面（管理画面）